

# **CRESSI**

SINCE 1946

<b>Manuale d'uso</b>	<b>EQUILIBRATORI</b>
<b>Direction for use</b>	<b>B.C.'S JACKETS</b>
<b>Manuel d'instructions</b>	<b>GILETS STABILISATEURS</b>
<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>TARIERJACKETS</b>
<b>Manual de instrucciones</b>	<b>CHALECOS HIDROSTÁTICOS</b>
<b>Manual do usuário</b>	<b>BCDS</b>
<b>浮力调整背心操作指南</b>	

CE

[www.cressi.com](http://www.cressi.com)

## CRESSI 浮力调整背心

恭喜您购买了CRESSI产品。您选择了一款很棒的产品。这款产品是经过我们不断研发的设计款，且经过精心打造，符合CRESSI质量标准，可确保您进行长期舒适、绝对安全的潜水。

### 简介

浮力调整背心对水下潜水活动是极其重要的，因为浮力调整背心可通过潜水调节器享受到更舒适、更实用、更安全的潜水。实际上，浮力调整背心可用于运输氧气瓶并在潜水和表面上通过进出气囊的空气流入或释放来控制位置。通过这种方式，潜水员的比重会发生变化，使其更轻盈、更有活力。它的功能解释为缩写“BCD（浮力调整背心）”，即浮力补偿调节装置，也是这些潜水背心的命名。

### 通用警告语

#### 注意！

未能遵守下面列出的预防措施可能导致严重损害或甚至死亡。

为了正确使用本手册中描述的潜水装备，您必须接受适当的（理论和实践）培训，这只能通过获得认可的认证机构的潜水员认证来实现。未经认证的学员使用此装备非常危险，可能导致严重伤害甚至死亡。细阅并完全理解本手册也很重要。

注意！本手册不能取代由认证学校以任何方式提供的合适潜水课程所预见的培训。

### CE认证

CE标志规定了市场条件解除以及个人防护装备的基本安全和健康要求。因此，这种标记是符合这些标准的产品的合法性、安全性和质量的同义词。

有关个人防护装备的欧盟符合性声明（DPI），请见网站：[www.cressi.com](http://www.cressi.com) 在“下载”区域。

EC型检验证书由第0474号公告机构发布：意大利热那亚科西嘉岛意大利船级社12号,16128。

所有产品均带有相关标识。根据CE标准的要求，CRESSI 浮力调整背心经认证可在50米深处使用。

#### 注意！

浮力调整背心并非救生衣；它不能保证头戴位置浮于表面。

### 功能

为了满足潜水员的各种需求，Cressi 浮力调整背心具有不同的功能，具体取决于目录中提供的各种型号。我们将在下文解释每个这样的功能，以便它们可以正确使用。

## 气囊

气囊是浮力调整背心的水密部件，充气 and 排气以改变潜水员的位置。

将一个安全带或其一部分添加到气囊中，便于佩戴且氧气瓶可以定位在气囊上。根据气囊的形状，有多种气囊，包含气囊的类型和它们能够施加的上升浮力。

### 标准气囊

标准气囊是最传统和最舒适的气囊。它的形状类似于马甲；因此，包含在其中的空气分布在潜水员的背部和侧面以及前方。它的主要特点是它可以包裹潜水员并使其保持在垂直位置。

### 后气囊

这些类型的浮力调整背心的特征在于位于潜水员的后部气囊，便于释放前部并使浮力调整背心更轻便且体积更小。此外，当充气时，它不会收紧身体，同时保持独立于肩带，从而给您一种完全自由活动的感觉。

**注意：** 在配有后气囊的浮力调整背心中，当浮出表面时，气团倾向于将潜水员水平地定位在其下方。在失去意识的情况下，头部仍浸于水中。因此，后气囊常被专业潜水员使用，他们已经参加了专业课程。

标准气囊



Beck气囊



### 背板

浮力调整背心的背板位于背心的后部，可以在氧气瓶、安全带和气囊之间进行正确组装，因此可以在浮力调整背心和潜水员之间进行组装。这是一个非常重要的部分，因为它承载了潜水调节器的全部重量（见图11-12-13）。

### 单肩带刚性背板

Cressi刚性背板采用非常耐磨且轻质的工程塑料制成，且可以通过使用单肩带正确地握住氧气瓶。此背板有几个用于调节安全带的槽和一个用于携带整个装置的实用手柄。

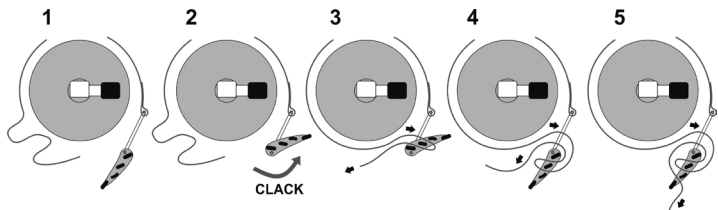
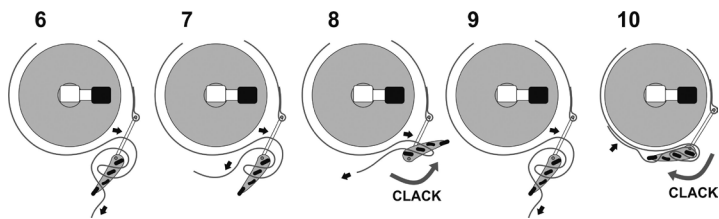
### 单肩带刚性背板

在Cressi刚性背板的背面，有一个固定氧气瓶的肩带。这是浮力调整背心的重要组成部分，因为它承载了整个氧气瓶的重量，务必要通过其特殊的锁扣正确拧紧。这种锁扣已经正确安装（见图12）；但是，学习如何正确地完成安装仍然很重要。为此，请参见下图，图1至图5，其中逐步说明了如何执行此操作。

安装锁扣后，按照以下步骤安装氧气瓶：从魔术贴上松开肩带并解绑，如图6所示。安放氧气瓶，从下方穿过气门，阀门朝向浮力调整背心。从锁扣的第一个槽中松开肩带（见图7）。转动扣环直至其卡扣打开并拧紧肩带，使其牢牢固定氧气瓶（见图8）。部分锁住锁扣，将肩带的尖端拧回第一个槽（见图9）。完全锁住锁扣，并用魔术贴固定肩带（见图10）。此时，氧气瓶正确定位（见图14-15）。

**注意** - 在使用之前务必湿润肩带以固定氧气瓶。这对于潜水员的安全至关重要 - 如果肩带干燥，它可能会在浸没时伸展开，导致氧气瓶可能会滑落。

氧气瓶安装后，将背板的上侧保持在阀门下方5至10厘米处（见图16），这样潜水员的头部就不会碰到调节器。



## 双肩带软背板

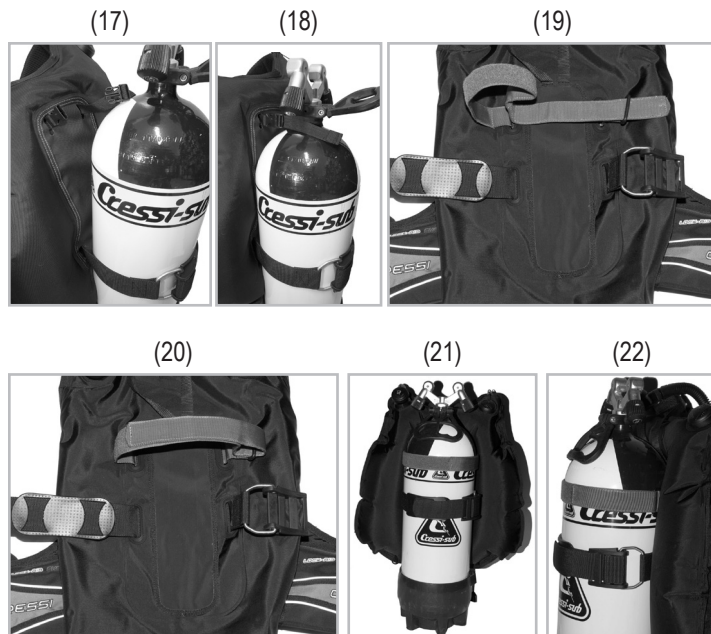
对于由塑料制成的刚性模型，可以折叠软背板，从而使浮力调整背心更紧凑和更轻，从而更容易携带。它采用特别耐用的织物制成，不仅保证了氧气瓶的最佳抓地力，且重量轻（见图17-19-20）。

## 用软背板固定氧气瓶

与刚性背板不同，Cressi软背板有两条用于固定氧气瓶的肩带。第一条肩带（主要的）位于下部，这非常重要，因为它承载了整个氧气瓶的重量；必须通过特殊的锁扣将其正确拧紧。在处理刚性背板的部分中描述了该过程。第二条肩带位于上部，是一个辅助肩带，它有一个简易魔术贴封口或扣盖。其目的是使氧气瓶完全粘附在浮力调整背心背板的高处。将气瓶固定在主带上后，拧紧并正确锁闭辅助带。有两种类型的辅助带：第一条肩带完全包裹氧气瓶并由于魔术贴和可以调节其长度的松紧环而被锁定（见图19-20-21-22）。而第二条肩带由于快速释放扣而锁定。在这种情况下，您必须使肩带穿过氧气瓶颈部（阀门拧紧的部分）（见图17-18）。

**注意** - 在使用它们固定氧气瓶之前，务必湿润肩带。这对于潜水员的安全至关重要 - 如果肩带干燥，它可能会在浸没时伸展开，导致氧气瓶可能会滑落。

建议将辅助魔术贴带保持定位在氧气瓶恒定直径区域（略低于颈部弯曲度的末端），以防止其滑落，从而失去效力。



## 兼容氧气瓶

所有10/12/15/18升容量或直径为171至216 mm的潜水气瓶都是兼容的。

## 整合配重袋

几种浮力调整背心型号的系统能够将压载物直接引入一些特殊的配重袋中。由于这个解决方案，潜水员不必在腰带上佩戴整个配重系统，在紧急情况下，释放更容易、更平缓。

**注意** -出于安全考虑，建议将配重带系于腰部，并保持最小的重量，以便即使在浮力调整背心配重袋完全释放的情况下也能够控制潜水员的位置，以避免危险的不受控制的上升。

## 平锁辅助整合配重袋

该系统包括将重物袋水平插入位于浮力调整背心侧面的两个合适的隔区中。该系统通过专门设计的适配快速释放扣锁定。在紧急情况下，后者可以立即或替代地释放。

**配重袋：**两个引线固定配重袋（见图23）可以互换，以便更容易定位；然而，一面标有“此面朝外”字样的标签，必须始终朝外放置。

每个配重袋中可插入的最大压载量（见图24）为4.5千克/ 10磅。两者都可以保持总量为9千克/ 20磅。

Cressi-sub建议每个配重袋填满相同数量的压载物，以便在潜水期间获得正确的平衡。

将压载物插入配重袋后，完全拉上拉链并塞入，以避免干扰释放系统（见图25-26-27）

**定位和锁定：**即使穿着潜水背心也可以放置配重袋。请遵循以下指示：抓住配重袋对面的特殊“D形”环并拉动，以使配重袋的内缘脱落并便于定位。然后将配重袋插入空隙中。

将配重袋从下方推入内部，确保其自由滑动，无任何障碍（见图28）。继续推动。

使用手柄并继续推动（见图29）。继续推动，直到听到明显无误的咔哒声（见图30）。现在，确保定位正确和完成。如果您没有听到“咔哒”声，请检查固定在配重袋上的、正确插入固定在内部空间的母插座中的公扣（见图31）。

要快速释放压载物，请快速抓住特殊手柄并向前推（见图32）。

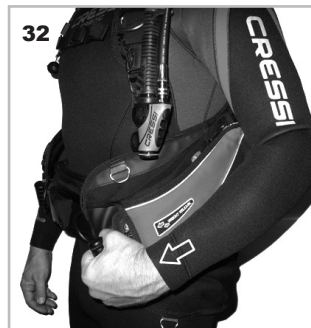
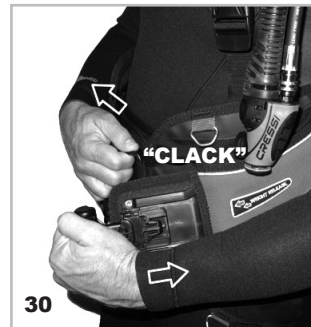
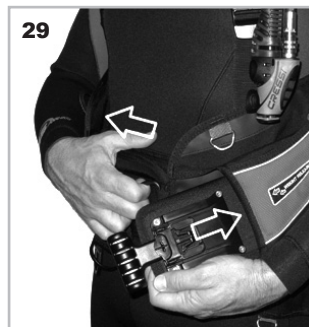
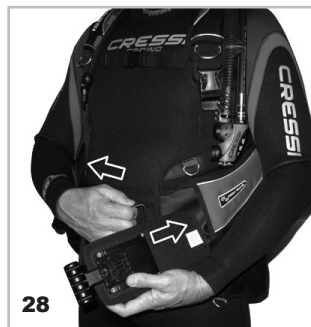
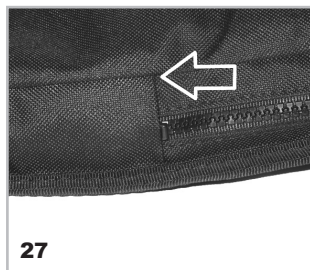
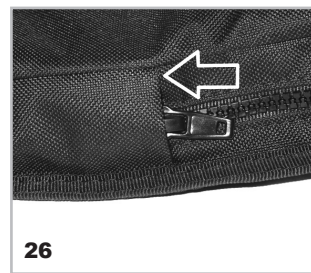
**警告：**在执行此步骤之前，请确保手柄和配重袋不受任何可能妨碍其释放的绳索、肩带或任何其他物品的阻碍。不要将铅或笨重的物体放在下一个可能会干扰释放系统的配重袋中。

必须听到装备释放的声音。请勿停下来继续推动配重袋开始滑动（见图33）。

继续推动，直到感觉到手臂上的压载物的重量（见图34）。

**警告：**在潜水之前，强烈建议多次尝试系统以熟悉。

在潜水之前，请确保系统正确组装并使您的伙伴了解其使用和功能。如果您有大量压载物，请在穿上湿衣服时特别注意。我们建议提供协助以避免任何意外。



### C-内饰整合配重袋

C-内饰是一个整合配重袋的系统，包括将配重袋垂直插入位于两个附件袋后面的两个合适的隔区中。要松开配重袋，您需要抓住手柄并向外侧施力，使肩带与自动按钮和魔术贴封口脱开（见图39-40）。然后，继续移动，始终向外，但现在也向上，以便将配重袋从魔术贴带上拆下并将其从隔区中取出（见图41）。如果继续拉动，它将被完全移除（见图42）。要将配重袋放回原位，只需将其插入隔区，确保两个魔术贴齐平（见图35）。一旦到位，将把手移开，使把手靠近隔区的外部部分，并使魔术贴与自动按钮重合。锁闭自动按钮（见图36-37-38）。每个配重袋最大重量为5.0公斤。



(35)



(36)



(37) (38)



(39) (40)



(41)



(42)



## 固定重力整合配重袋

这个系统非常简易；它包含两个固定配重袋，位于配件配重袋旁边。当它们向下翻转时，浮力调整背心压载物会下降。因此，要释放压载物，您只需打开快速释放扣，用两根手指锁闭配重袋（见图43-44）并帮助配重袋翻转（见图45-46）。压载物会因重力而下落。这个系统显然预设了一个垂直位置，潜水员的头部朝向表面，因为重力将使其从重量中释放出来。对于XXS-XS-S尺寸，可插入的最大压载重量为每袋2公斤，其他尺寸为3公斤。

(43)



(44)



(45)



(46)



## 腹部调整

穿上浮力调整背心后，就必须能够轻松宽松地调整腹部。由于与装备（不同厚度或配重带的潜水服）或物理条件（租用的浮力调整背心或体重增加）相关的因素，此时的身体周长可能变化几厘米。因此，安全带要可以明显调节。

## 带锁扣的标准腰带

腰带是宽带，其末端贴有魔术贴，可以贴合腹部区域的浮力调整背心。魔术贴可根据潜水员的正常要求进行长度调节。这种魔术贴的顶部加有两条皮带；它们固定在配重袋附近，可以通过快速扣环统一和调节。穿上它是非常直观的：束缚腹部的腰带，将锁扣连接起来并拉动腰带直到找到所需的长度（见图47到54）。

(47)



(49)



(48)



(50)



(51)



(52)



(53)



(54)



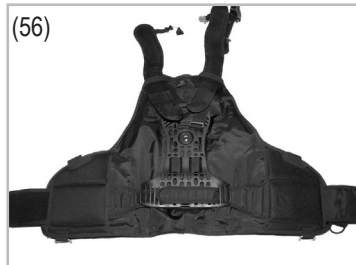
### 带锁扣的可调节腰带

这种腰带与标准腰带非常相似；它的独特之处在于它也可以在背面、与背板的连接点进行调整。它像标准腰带一样配有锁扣；但是，为了调整它，须取下浮力调整背心，取下背板软盖并打开将两端结合在一起的魔术贴（见图55至58）。在两者下方，有两条皮带通过快速扣环连接（见图59）。使用锁扣将皮带松开或拧紧至所需长度。用魔术贴（见图60）贴合两端，然后将背板软盖放回原位。由于这种调整，浮力调整背心可以适应不同的要求，例如穿着防水潜水服时更舒适，且腰带较短。

(55)



(56)



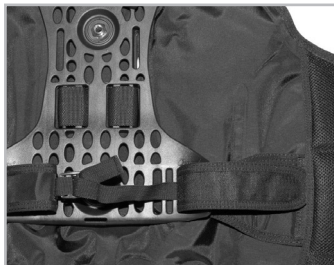
(57)



(58)



(59)



(60)

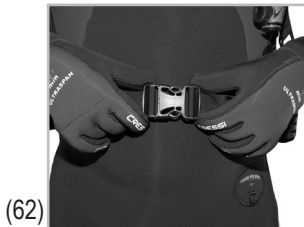


### 锁扣

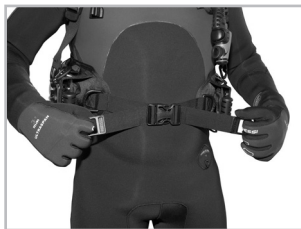
在最轻便和最紧凑的浮力调整背心型号中，通过可调节的快速扣环进行腹部调节。穿上浮力调整背心后，锁扣并将皮带拧紧至所需长度（见图61至63）。



(61)



(62)

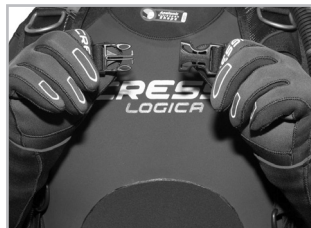


(63)

### 胸骨调节

当穿上带调节器的浮力调整背心时，潜水员必须承受相当大的重量。重量大部分分布在肩膀上，可能引起不适。胸骨连接扣用于将这种重量分配到胸部区域，从而显著减轻肩部的压力。此外，在潜水时，它可以帮助潜水员始终保持肩带的适度张力，从而提高舒适度。它由两条肩带组成，连接在胸骨高度处的两个肩带上，可以通过快速扣环统一和调节（见图64至66）。为了正确调整，穿上浮力调整背心并立即连接连接扣，拧紧肩带并锁闭浮力调整背心腹部。只有在最后，绑紧两条调节带，才能感受到肩部的负荷。如果氧气瓶在某处静止或由其他人绑在身上，则此操作更容易。最后，平衡肩带上的张力与胸骨调节张力，以获得尽可能多的舒适度。

(64)



(65)

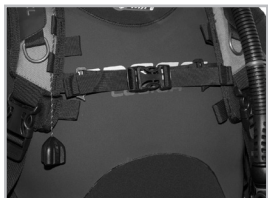


(66)

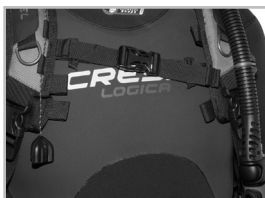


### 可移动的胸骨调节

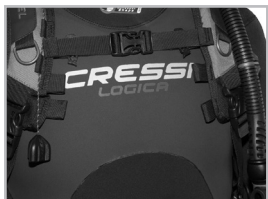
在可移动的胸骨调节中，肩带通过锁扣或锁扣滑道连接到肩带上，使其能够沿着肩带标签垂直移动（见图67至69）。在第一种情况下，必须打开锁扣并将其移动到相邻的槽中（见图70至72），而在第二种情况下，您只需使肩带连接器沿轨道滑动即可。这种调节方式能有助于根据潜水员的骨骼结构和装备来调整胸骨连接扣。



(67)



(68)



(69)



(70)



(71)



(72)

### 固定的胸骨调节

在固定的胸骨调节中，连接扣无法垂直移动；它只能通过靠近肩带或远离肩带进行水平调节。

### 肩带调整

浮力调整背心的肩带有两个快速释放扣，可以根据潜水员的身体状况进行调节，并完全打开以取下浮力调整背心。

### 标准调整

若要调整，只需将两个“D”环放在末端，然后用手向下拉。这样，肩带就会收紧您的身体。若要松开，请将一个手指放在下部并向胸部外侧向上施力。若要打开，请用两根手指按住相关卡舌中的锁扣，这样就可以从母头上解开公头（见图73至75）。

(73)



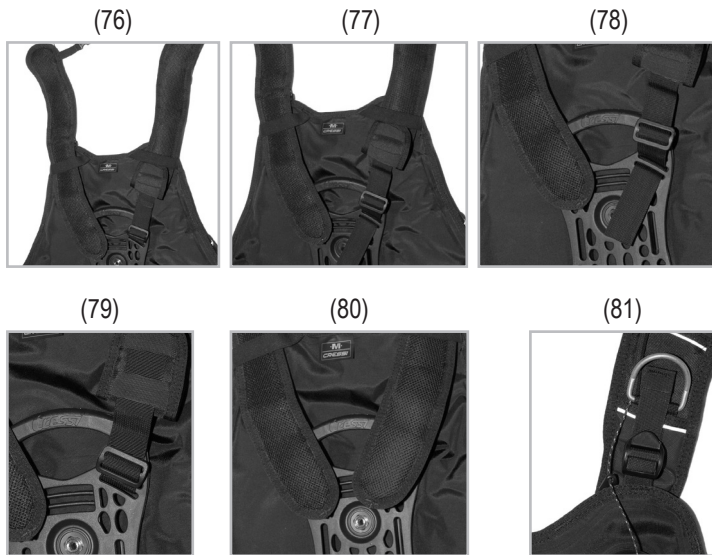
(74)



(75)

## 长度调整系统 (LAS)

一些浮力调整背心型号可以通过位于前部、靠近标签的锁扣或通过肩带所连接的刚性背板来调节肩带的长度。操作非常简便。拉伸表面上的浮力调整背心并移除背板软盖的顶部。然后，抬起肩带的带衬垫底部（见图76）。在这样的部件下方，有一个肩带通过锁扣连接到背板环。调整肩带以拉长或缩短肩带（见图77至80）。达到所需的长度后，还需要调整将肩带连接到气囊顶端的锁扣（见图81）。



## 控制单元

控制单元是所有浮力调整背心的核心。空气气囊中的空气充电和放电功能连接到这种单元。它由旁路、波纹软管和排水阀组成（见图85）。旁路：旁路是所有充电和放电按钮和机构所在的终端部分（见图84）。它必须始终在潜水员的掌握之内，因为它控制着浮力调整背心中的所有必要操作。自第一级的低压振动簧片通过快速接头连接到旁路。这种振动簧片使旁通阀能够吹入氧气瓶空气中。这种阀门设计成能够在1至15巴的相对压力下工作；但是，建议使用相对压力为8到12巴的压力。

**注意：**必须使用适配器，通过合适的配有24 UNF 3/8“螺纹或20UNF 1/2”螺纹的LP或MP（低介质压力）低压出口将低压振动簧片拧入调节器的第一级。调节器的其他出口是HP（高压），它们有一个20 UNF 7/16“内螺纹。切勿将浮力调整背心低压振动簧片连接到HP（高压）出口，即使在减速器的帮助下也是如此。这将对人身安全带来严重风险。

**注意：**在下列情况下，建议更换中压鞭：

- 当橡胶部件或与金属部件的接头漏气时。
- 当在加压或静止时显示异常。振动簧片沿其整个长度必须始终是完整的圆柱形。
- 如果其表面因磨损、摩擦或小切口而发生变化。
- 如果受任何超出其常规使用的压力，例如抬起调节器或在突发运动期间仍然缠绕在一起时。
- 当受到挤压或碰撞时，即使没有明显的迹象。可能存在内部损坏。
- 当带调节器的接头损坏。

**注意:** 建议每年更换一次振动簧片的两个垫圈。

若要将振动簧片连接到旁路，必须抓住快速接头的末端滚花衬套并向后拉。同时，将振动簧片的母接头完全插入旁通小氧气瓶中。松开衬套，轻轻拉动，并确保正确连接振动簧片。要断开连接，向后拉衬套，从旁路上拔下振动簧片（见图82-83）。

**注意:** 仅使用提供的原装Cressi振动簧片。如果需要更换，建议使用原装Cressi振动簧片。

**波纹软管:** 波纹软管是用作空气管道的圆柱形橡胶件，作为启动排放阀的电缆的引导，以及作为振动簧片的外壳（见图85）。

**排气阀:** 最后，快速排放阀是连接到气囊的末端塑料部件，负责通过排出空气排空（见图87）。

**控制单元功能:** 因此，正如我们所看到的，通过控制单元，可以控制大量功能。这些功能如下：

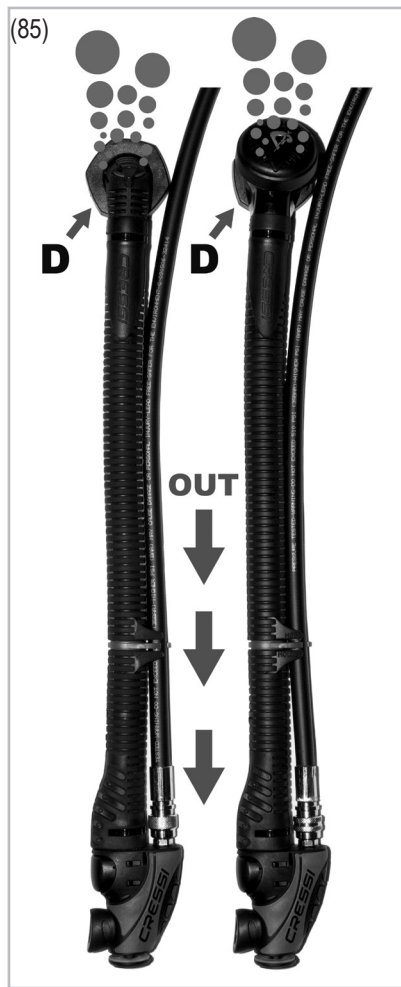
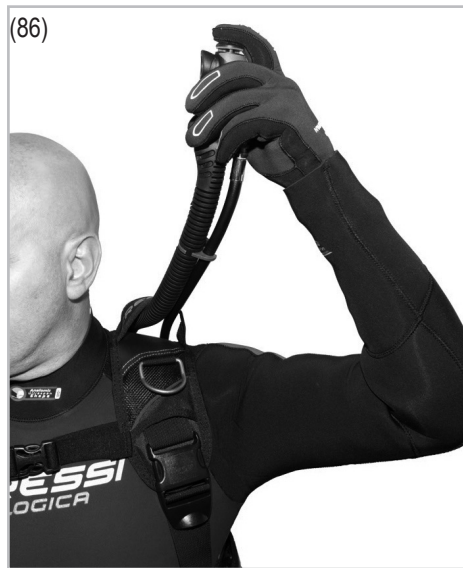
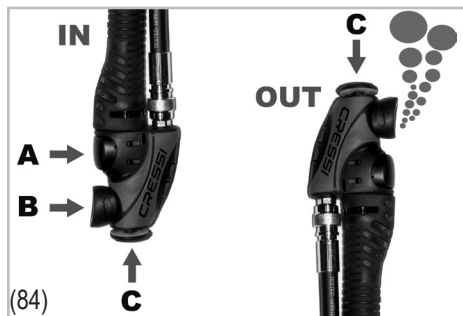
- 1 - 通过按钮A充电（见图84）。按下按钮，进气。
- 2 - 喉舌：将您的嘴伸入B槽中（见图84）。吹少量空气以消除管道中的残留水分。在完全按下按钮C的同时继续吹气。按下按钮C后，空气将进入气囊。若要中断它，请松开按钮。必要时重复该操作。
- 3 - 通过D快速排放阀排放，可通过向下拉波纹软管来启动（见图85）。潜水员的位置必须呈垂直状。
- 4 - 传统放电：将您的身体置于垂直位置，将波纹软管抬向表面并按下按钮C（见图86）。



(82)



(83)



### 标准控制单元

该控制单元的独特之处在于它配有一个快速排放阀，可以手动启动，同时在气室压力过大的情况下同时充当过压阀（见图87）。

### 平板控制单元

对于标准型号，快速排放阀的尺寸和重量相当小。它未配过压阀（见图87）。

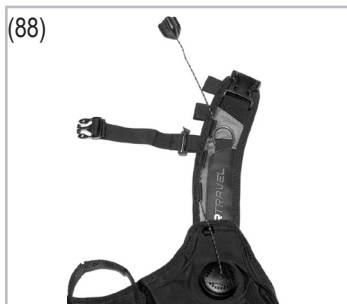


## 阀门

为了使气囊能够释放空气，所有Cressi 浮力调整背心都有一个带有两个阀门的控制单元，如我们刚才所见，另外还配有两个独立的快速卸料和过压阀门。通过这种方式，潜水员可以确保完全安全，以便在紧急情况下进行沉浸。最后两个阀门通过拉动旋钮手动启动，它们必须易于接近，以便在大多数潜水员的位置使气囊排空。另外，如上所述，它们也是过压阀，即当压力过大时让空气流出气囊的阀门。

**低压阀门：**它位于后部、右下方的外部或右下部内部区域（在一些带有后部容积的浮力调整背心中）且用于激活它的旋钮可置于附件配重袋下方的正方或紧靠气囊边缘的阀门本身下方（图90-91-92-93）。它用于在潜水员头部向下或处于水平位置时排出空气，并且在必要时，在潜水活动结束后，排出已进入气囊的水。

**高压阀门：**它位于靠近肩带的右上方外部区域，其旋钮位于肩带上（见图88-89）。当潜水员抬头处于垂直位置时，它用于排出空气。





### 水肺固定挂件：

有一些水肺组件须放在身体正面，以方便潜水员操作。包括：

- 八达通应急调节器或替代空气源。
- 带有集成仪器的压力计或控制台。
- 照明器和应急电筒。
- 几个振动簧片。
- 应急救生浮标。
- 刀。
- 旋转器和卷轴。
- 其他配件。

Cressi为其浮力调整背心配备了合适的配重袋，“D”形环和夹子，因此可以合理实用地放置这些部件（见图94至98）。

(94)



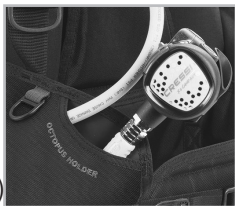
(95)



(96)



(97)



(98)



### 附件配重袋 - 配重袋

为了放置物品或装备组件，Cressi 浮力调整背心两侧配有两个袖珍配重袋（带魔术贴或拉链开合），或者在最轻便和最紧凑的型号中，一个带有魔术贴封口的单个卷起配重袋（见图99-100）。在后部，可能有两个带拉链或魔术贴封口的配重袋，用于放置装备组件（如手电筒的电池主体）或压载物（见图101）。

### 注意：

当压载物放入这些配重袋时，重要的是要知道在紧急情况下，这种压载物不能释放，并且必须补充主压载物系统。此外，必须减小其重量，以便通过释放主压载物，将潜水员置于正浮力位置。

(99)



(100)



(101)



### 穿上浮力调整背心:

如普通的背心一样穿上浮力调整背心，确保首先放置配有压力计的手臂，然后放入另一个，然后锁闭腰带魔术贴和腹扣。在握住重型氧气瓶的同时，建议将浮力调整背心放置在相对于地面的升高的表面上，以便尽可能舒适地进行该操作。确保肩带宽度以便于操作。

若将它放在水中，充气并坐在上面，翅片朝向氧气瓶底部。让您的手臂从肩带下方穿过，让自己沿着背板朝底部滑动。锁闭腰带、腹扣和胸骨连接扣。穿上后，做调整，只需将肩带的腰带向下拉，胸骨和腹带朝向两侧。在任何情况下，对于每个单独的调整，请参阅前述章节。

### 浮力调整背心紧急拆除：

在必须快速取下浮力调整背心的情况下，只需松开位于腹部区域的锁扣，打开腰带，最后释放胸带和肩带的快速扣环。主要在如果您有点不舒服的情况下，此操作也可以在正常情况下执行。

### 在浸入水前检查：

- 1 - 检查低压振动簧片的正确连接。
- 2 - 确保阀门锁紧环正确紧固。
- 3 - 确保氧气瓶完全固定。
- 4 - 给浮力调整背心充气并检查气囊效率。
- 5 - 多次测试控制单元功能。
- 6 - 检查过压和快速排放阀的激活情况。

### 潜水时：

潜水开始于表面上的预备停止，在此期间必须给浮力调整背心充气。通过这种方式，便于漂浮和游泳，并且初步操作更安全。准备就绪后，要下降，就必须完全清空。在下降过程中，建议一次给气囊充气一点，这样您的浮力不会过度负浮，速度也不会过度增加。到达底部位置或第一个停止位置后，更多地给单元充气，直到获得中性浮力。这种方法可使游泳更容易。要非常小心，请勿游走得太远；最好保持略微负浮。事实上，深呼吸或向上鳍凸起可能足以将您的浮力由中性变为正浮，如果您分心，这可能会使您陷入极端危险的境地。这可能会产生非常危险的快速和不受控制的上升。为了避免这种危险，您需要非常快速地了解浮力变化，并因此通过使用阀门立即排出浮力调整背心中的空气。一旦留在底部的空气排出后，您必须提升到表面- 首先关于空气排放，不能完全排放，而是偏离并且与上升位置成比例。在潜水员的头上，上升-浮力调整背心（和防水潜水服），须标记排气动作位置。必须以这样一种方式排气，即从未感觉到浮力调整背心在您身体上发挥的正向浮力。到达水面后，再次给浮力调整背心充气。

正如上面“控制单元”部分所述，充气操作是通过旁路按钮或通过吹嘴气和按钮进行的。建议对这两种方法进行大量练习，即使第一种方法的使用更加直接和简便。潜水员的位置

与此操作无关。排气操作通过控制单元进行，通过将其向下拉或从底部向表面提起并按下相对的按钮，并通过拉动特定的快速排放阀来执行旋钮。在排气操作期间，潜水员的位置对于操作非常重要。潜水员应相对于表面处于垂直位置，以便通过控制单元或高压后阀进行排放。然而，为了通过低压后阀进行排放，潜水员必须将其头向下，更确切地说，浮力调整背心的下部向上。在进行放电时，必须注意在不再有空气流出时立即锁闭装备。否则，未受空气阻挡的水将开始进入气囊，从而改变其浮力。

**警告：**在后部体积浮力调整背心中，当在表面上时，气团倾向于将潜水员水平放置在其位置；因此，在失去意识的情况下，头部仍然沉浸在其中。因此，完全了解其特征的专业潜水员可使用此款背心。

**警告：**正如前一节所指出的，对浮力调整背心的不正确控制可能导致极其危险的快速和不受控制的上升，这几乎总是会导致由于减压导致的严重或致命事故。为了防止这些情况，建议 - 在上升期间 - 逐渐从浮力调整背心释放空气，以便始终保持略微负的浮力。如果您处于垂直位置，则通过激活上阀门来执行此操作；而且 - 较少 - 当头部向下翻转身体位置时，使用低位阀门。在任何情况下，原则上，使用更靠近表面的阀门释放空气的原则始终有效。

### 使用限制和持续时间：

- 1 - 此浮力调整背心的使用必须限制在前50米的深度。
- 2 - 此浮力调整背心须专门用于带有CE标志的水肺潜水调节器的组件。
- 3 - 此浮力调整背心可用于温度范围为-2° C至+ 40° C的水中。可使用的外部（环境）温度范围为-20° C至+ 50° C。在水温低于10° C的极端条件下浸入水中对人体生理构成风险；因此，有必要采取并通过这些条件的具体课程。
- 4 - 浮力调整背心并非救生衣；它不能保证头戴位置浮于表面。
- 5 - 本手册中描述的浮力调整背心不得在装有高氧的调节器和装有空气的调节器之间交替使用。在整个使用寿命期间，它必须仅与一种气体混合物一起使用。
- 6 - 对此浮力调整背心无任何更改，甚至无微小更改。为了人身安全和健康，禁止更改。
- 7 为了人身安全和健康，不得在污染水域或高悬浮水中使用，也不得在任何其他具有与水不同的理化特性的液体中使用。
- 8 - 在氯化水中使用浮力调整背心会损坏材料。因此，建议不要在含氯量高的水中使用。

### 维护：

为了正确维护，请务必遵循以下说明：

- 1 - 将浮力调整背心始终放在保护它的包装袋内。
- 2 - 避免接触切割或尖锐物体或可能导致擦伤的物体。
- 3 - 避免长时间暴露在阳光下。
- 4 - 每次浸入海洋，湖泊或游泳池的最后，始终用淡水冲洗浮力调整背心内外面。对于背心内面，通过控制吹嘴填充1/3的气囊（同时保持按下放电按钮），然后将其部分充气并摇动。打开下部快速卸料阀将其清空。
- 5 - 每4或5次浸入，清洁然后润滑振动簧片快速接头和带有硅脂的旁路接头。
- 6 - 每年在授权的Cressi中心更换一次振动簧片垫圈。
- 7 - 建议由授权的Cressi中心每年检查一次浮力调整背心。如果广泛使用（潜水中心、租赁、专业用途或其他），建议在授权的Cressi中心每三/六个月进行一次浮力调整背心维护。
- 8 - 如果更换振动簧片，新的振动簧片须与购买浮力调整背心时提供的类型相同。如果对其特性有疑问，请联系厂商或授权销售中心。

**存储：**

- 1 - 建议将浮力调整背心完全晾干并部分充气，存放在清新干燥的地方。最好悬挂。
- 2 - 储藏室不得有热源或阳光直射。
- 3 - 避免将浮力调整背心存放在可能接触可能限制其安全特性的化学产品或腐蚀剂的房间内。
- 4 - 避免将浮力调整背心存储在其他物体上方。
- 5 - 让控制单元伸出。波纹软管不得折叠或压平。

**尺寸：**

有关大小，请参阅“穿着能力”列中的最终表。

**高氧：**

请勿将此浮力调整背心与氧气含量超过40%的高氧混合物一起使用。使用含有较高百分比的氧气或添加氦气或其他气体（氮氧氮混合气体）的混合物可能会导致浮力调整背心或其组分的腐蚀、变质或过早老化，直至它们分解。这将导致失去对浮力调整背心浮力或紧张度的控制，从而导致严重的物理损坏。此外，氧含量高的混合物可能会产生火灾和爆炸风险。为了使用高氧或氮氧氮混合气体混合物，除了定期潜水与空气认证之外，还必须获得由国际认可的教学机构颁发的特殊认证。

(102)



(103)



(104)

**标志：**

用于水肺潜水的浮力补偿调节装置是一种个人防护装备，符合有关个人健康和安全的欧洲标准。

CE标志可以在产品上查到，这意味着符合欧盟2016/425法规附件二中包含的基本健康和安全性要求；

有关个人防护装备的欧盟符合性声明（DPI），请见网站：[www.cressi.com](http://www.cressi.com) 在“下载”区域。

EN 250:2014 欧洲标准可管制以个人防护为目的潜水呼吸装备。任何带有此标志的产品均符合此标准的要求。

EN 1809:2014+A1:2016 欧洲标准可管制以个人防护为目的的浮力补偿器。任何带有此标志的产品均符合此标准的要求。

产品标签（左侧口袋内或左后口袋后方，图102-103-104）提供了如下信息：

第一个标签：  
BCD序列号

第二个：  
警告！

本品不是救生衣，无法保证您的头部总是在水面以上

您必须完成有资质的教练提供的特定课程，方可使用本夹克。

若出现紧急情况，无法保证所有用户在所有条件下均具备在水面上的背部浮力。

在使用之前，请检查确保BCD状况良好、运作正常，并且没有孔洞或其他损坏。

请参考手册所提供的说明。

请勿吸入气囊中的气体。

请勿从夹克上移除。

型号：\_\_\_\_\_ 制造年份：\_\_\_\_\_

每种夹克号码的浮力值参考表（以牛顿为单位）。

符号指示最大气瓶升数以及最大直径。

### CRESSI的欧洲质保（三包）

根据欧盟1999/44法规，Cressi保证其产品不受固有和操作缺陷的影响。为了改善为客户和消费者提供的服务并确保公司制成过程的效率和质量，Cressi决定延长质保期如下：

Cressi的浮力调整背心自购买之日起保修两（2）年（出租或教学用途：操作缺陷质保期：24个月，固有缺陷质保期：24个月）。例外情况：易损部件，由于划痕、刺破、磨损或化学产品（包括氯）损坏，暴露在阳光下造成的损坏、疏忽、冲击造成的损坏，或正常磨损。

### CRESSI的国际质保政策

根据欧盟1999/44法规，Cressi保证其产品不受固有和操作缺陷的影响。为了向客户和消费者提供更好的服务，并确认其制成过程的效率和质量，Cressi决定延长质保期如下：

Cressi的浮力调整背心自购买之日起保修两（2）年（出租或教学用途：操作缺陷质保期：24个月，固有缺陷质保期：24个月）。例外情况：易损部件，划痕、刺破、磨损或化学产品（包括氯）造成的损坏，因暴露在阳光下造成的所有损坏、疏忽、碰撞造成的损坏，或正常磨损。

**CRESSI**  
SINCE 1946

**Via Gelasio Adamoli, 501 - 16165 - Genova - Italia**

**Tel. +39 010 830.79.1 - Fax +39 010 830.79.220**

**[info@cressi-sub.it](mailto:info@cressi-sub.it) • [www.cressi.com](http://www.cressi.com)**

*rev\_05\_2019*